

Preface

One of Italy's most eminent opera composers of the nineteenth century, Amilcare Ponchielli was born in Paderno Fasolaro (today: Paderno Ponchielli), Cremona, on 31 August 1834 and died in Milan on 17 January 1886. He began teaching composition at the Conservatory of Milan in 1881. There he numbered Mascagni and Puccini among his pupils. Since his youth, he had been a close friend of the oboist Cesare Confalonieri (1831–1902), to whom he dedicated his two works for oboe and piano, the *Piccolo Concertino* op. 76 (Musica Rara 2257) and the *Capriccio*. The latter work was not published until after the composer's death, in 1889, by Ricordi.

A comparison of the manuscript (Archivio Musicale Casa Ricordi) with the first edition, which was apparently prepared by Confalonieri, reveals that the oboist made far-reaching interventions into the musical text during the editing process; the first edition diverges noticeably from the manuscript at more than one passage. The present edition is based on the manuscript. In unequivocal cases, missing accidentals were tacitly supplemented and inconsistencies in the phrasing were eliminated. The incompletely drawn slur in the Variation (mm. 158–178) was replaced by a *legato* at the beginning of the section. In mm. 178f. as well as 181f. it is possible that the notation found on the second beat (dotted quarter note with slash) depicts the abbreviation of an eighth-note triplet; for musical reasons, however, it was adjusted to the rhythm of the right hand.

At the following passages, there are some obvious errors in the manuscript:

- m. 9 piano r.+l.h.: \natural only at the last *e* and e^1
- m. 16 oboe last sixteenth note: e^2
- m. 17 piano l.h., first note: *e flat*
- m. 30 piano r.h.: *d flat*²
- m. 42 oboe first note: a^1
- piano l.h.: *B flat + b flat*
- m. 51 oboe tenth sixteenth note: b^1
- m. 67 piano r.h., last chord: $c^1 + f^1 + a^1$
- m. 69 piano l.h., last chord: *f + b flat + d flat + e flat*¹
- m. 71 piano l.h., last chord: with *b*
- m. 119 piano r.h., the last two chords: $b + d^1 + f$ sharp¹
- m. 169 piano r.h., first chord: *b flat + e*¹

Florence, Fall 2005

Sandro Caldini

Vorwort

Amilcare Ponchielli wurde am 31. August 1834 in Paderno Fasolaro (heute Paderno Ponchielli), Cremona, geboren und starb am 17. Januar 1886 in Mailand. Er war einer der bedeutendsten italienischen Opernkomponisten des 19. Jahrhunderts und unterrichtete ab 1881 Komposition am Konservatorium in Mailand – zu seinen Schülern zählten Mascagni und Puccini. Seit seiner Jugend verband ihn eine enge Freundschaft mit dem Oboisten Cesare Confalonieri (1831–1902), diesem widmete er seine beiden Kompositionen für Oboe und Klavier, das *Piccolo Concertino* op. 76 (Musica Rara 2257) und das *Capriccio*. Letzteres erschien erst 1889 nach dem Tod des Komponisten bei Ricordi im Druck.

Der Vergleich des Manuskripts (Archivio Musicale Casa Ricordi) mit dem Erstdruck, der offensichtlich von Confalonieri vorbereitet wurde, ergab, dass der Oboist bei der Edition stark in das Werk eingegriffen hat, da der Erstdruck an einigen Stellen deutlich vom Manuskript abweicht. Die vorliegende Edition basiert auf dem Manuskript, in eindeutigen Fällen wurden stillschweigend fehlende Vorzeichen ergänzt sowie Unstimmigkeiten in der Phrasierung beseitigt. Der nicht vollständig durchgezogene Phrasierungsbogen in der Variation (T. 158–178) wurde durch einen *legato*-Hinweis am Beginn des Abschnitts ersetzt. In T. 178f. sowie T. 181f. könnte die Notation auf der zweiten Zählzeit (punktierte Viertel mit Schrägstrich) eine Kurzform für eine Achteltriole darstellen. Sie wurde jedoch aus musikalischen Gründen an den Rhythmus der rechten Hand angeglichen.

An den folgenden Stellen liegen offensichtliche Fehler im Manuskript vor:

- T. 9 Klav. r.+l.H.: \natural erst beim letzten *e* bzw. e^1
- T. 16 Ob. letzte 16tel: e^2
- T. 17 Klav. l.H., erste Note: *es*
- T. 30 Klav. r.H.: des^2
- T. 42 Ob. erste Note: a^1
- Klav. l.H.: *B + b*
- T. 51 Ob. zehntes 16tel: h^1
- T. 67 Klav. r.H., letzter Akkord: $c^1 + f^1 + a^1$
- T. 69 Klav. l.H., letzter Akkord: *f + b + des*¹ + es^1
- T. 71 Klav. l.H., letzter Akkord: mit *h*
- T. 119 Klav. r.H., die beiden letzten Akkorde: $h + d^1 + fis^1$
- T. 169 Klav. r.H., erster Akkord: *b + e*¹

Florenz, Herbst 2005

Sandro Caldini